



Bibliography

Teaching, Learning and Programs

Teaching and Learning – Language

- Bialystok, E. (Ed.). (1991). *Language processing in bilingual children*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Coelho, E. (2003) *Adding English: A Guide to Teaching in Multilingual Classrooms*. Toronto: Pippin Publishing.
- Coelho, E. (1998) *Teaching and Learning in Multicultural Schools: An Integrated Approach*. Clevedon, U.K.: Multilingual Matters.
- Collier, V.P. (1987). "Age and rate of acquisition of second language for academic purposes." *TESOL Quarterly*, 21, 617-641.
- Collier, V.P. (1989). "How long? A synthesis of research on academic achievement in second language." *TESOL Quarterly*, 23, 509-531.
- Collier, V.P. (1995) Acquiring a Second Language for School. *Directions in Language and Education* Vol. 1, No. 4. National Clearinghouse for Bilingual Education.
http://www.ncela.gwu.edu/resabout/research/7_language.html
- Collier, V.P. (1995) Acquiring a Second Language for School. *National Clearinghouse for Bilingual Education 1* (4).
- Collier, V.P., & Thomas, W.P. (1989). How quickly can immigrants become proficient in school English? *Journal of Educational Issues of Language Minority Students*, 5, 26-38.
- Cummins, J. (1998). Beyond adversarial discourse: Searching for common ground in the education of bilingual students. Presentation to the California State Board of Education. Accessed on January 8, 2004 at
<http://ourworld.compuserve.com/homepages/JWCRAWFORD/cummins.htm>
- Cummins, J. (1984). *Bilingualism and special education: Issues in assessment and pedagogy*. Clevedon, England: Multicultural Matters.
- Cummins, J. (1979). Cognitive/academic language proficiency, linguistic interdependence, the

- optimum age question and some other matters. *Working Papers on Bilingualism*, 19, 197-205.
- Cummins, J. (2000). *Language, power and pedagogy: Bilingual children caught in the crossfire*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.
- Cummins, J. (1994). The acquisition of English as a second language. In Spangenberg-Urbschat, K. & Pritchard, R. (Eds.), *Kids come in all languages* (pp. 36-62). Newark, DE: International Reading Association.
- Cummins, J. (1991). Interdependence of first- and second-language proficiency in bilingual children. In E. Bialystok (Ed.), *Language processing in bilingual children* (pp. 70-89). Cambridge: Cambridge University Press.
- Cummins, J. (1981). Age on arrival and immigrant second language learning in Canada. A reassessment. *Applied Linguistics*, 2, 132-149.
- Cummins, J. (1984). Wanted: A theoretical framework for relating language proficiency to academic achievement among bilingual students. In C. Rivera (ed.), *Language Proficiency and Academic Achievement*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Cummins, J. (1980). The construct of language proficiency in bilingual education. In J.E. Alatis (ed.) *Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics*. Washington DC: Georgetown University Press.
- Cummins, J. (1981). The role of primary language development in promoting educational success for language minority students. In *Schooling and language minority students* (pp. 3-49). Sacramento, CA: California Department of Education.
- Cummins, J. & Swain, M. (1986). Linguistic interdependence: A central principle of bilingual education. In *Bilingualism in education* (pp. 80-95). New York: Longman Group UK.
- Derwing, T.M., DeCorby, E., Ichikawa, J., and Jamieson, K. (1999) Some Factors That Affect the Success of ESL High School Students. *Canadian Modern Language Review* - Volume 55, No. 4, June / juin 1999. <http://www.utpjournals.com/product/cmlr/554/554-Derwing.html>
- Enright, D.S., & McCloskey, M.L. (1988). *Integrating English: Developing English language and literacy in the multilingual classroom*. Reading, MA: Addison-Wesley.
- Hakuta, K., Butler, Y.G., & Witt, D. (2000). *How long does it take English learners to attain proficiency?* The University of California Linguistic Minority Research Institute Policy Report 2000-1. http://www.ncela.gwu.edu/resabout/research/7_language.html
- Klesmer, H. (1994) Assessment and Teacher Perceptions of ESL Student Achievement. *English Quarterly*, Vol.26, No. 3.

- Roessingh, H. (1999). Adjunct support for high school ESL learners in mainstream English classes: Ensuring success. *TESL Canada Journal*, 17(1), 72-85.
- Roessingh, H. (1995). Teaching to diversity: Meaningful inclusion of ESL students in high school mainstream settings. *Exceptionality Education*, 5(1), 65-83.
- Roessingh, H. & Kover, P. (2002). Working with younger-arriving ESL learners in high school English: Never too late to reclaim potential. *TESL Canada Journal*, 19 (2).
- Roessingh, H. and P. Kover. 2003. Variability of ESL learners' acquisition of cognitive academic language proficiency: What can we learn from achievement measures? *TESL Canada Journal*, 21 (1), 1 – 21.
- StratCom. 2006. *Survey of Elementary Teachers of Toronto about English as a Second Language (ESL) Issues*. Commissioned by the Elementary Teachers of Toronto. Strategic Communications, January 17.
- Swain, M. (1985). Communicative competence: Some roles of comprehensible input and comprehensible output in its development. In S. Gass & C. Madden (Eds.), *Input in second language acquisition* (pp. 235-253). Cambridge, MA: Newbury House.
- Tucker, G. R., Lambert, W. E., & d'Anglejan, A. (1973). Cognitive and attitudinal consequences of bilingual schooling: The St. Lambert project through grade five. *Journal of Educational Psychology*, 65, 141-149.
- Wong Fillmore, L. (1991). Second language learning in children: A model of language learning in social context. In E. Bialystok (Ed.), *Language processing in bilingual children* (pp. 49-69). Cambridge: Cambridge University Press.

Literacy

- Anderson, J., & Gunderson, L. (2001). "You don't read a science book, you study it": Exploring cultural concepts of reading. *Reading Online*, 4(7). Retrieved on August 24, 2004 at http://www.readingonline.org/electronic/elec_index.asp?HREF=anderson/index.html
- Anderson, J., & Gunderson, L. (1997) Literacy learning from a multicultural perspective. *The Reading Teacher*, 50, 514-516.
- Bloodgood, J. W. & Pacifici, L. C. (2004). Bringing word study to intermediate classrooms. *The Reading Teacher*, November 2004.
- Burns, A. (2003). Reading Practices: From Outside to Inside the Classroom *TESOL Journal*, 12, (3).

- Freeman, Y.S., & Freeman, D.E. (1992). *Whole language for second language learners*. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Gamez, G. I. (1979). Reading in a second language: 'Native language approach' vs 'direct method.' *The reading teacher*, 32, 665-670.
- Goodman, Y.M., & Wilde, S. (Eds.) (1992). *Literacy events in a community of young writers*. New York: Teachers College Press.
- Green, D. W., & Meara, P. (1987). The effects of script on visual search. *Second language research*, 3, 102-117.
- Gunderson, L., & Anderson, J. (2003). Multicultural views of literacy learning and teaching. In A. Willis, G. Garcia, R. Barrera, & V. Harris (Eds.), *Multicultural issues in literacy research and practice* (pp.123-144). Mahwah, NJ: Erlbaum.
- Gutierrez, A. L. (1975). Bilingual education: Reading through two languages. In D. E. Crichtlow (Ed.), *Reading and the Spanish speaking child* (pp. 2-6). Laredo, TX: Texas State Council of the International Reading Association.
- Hillerich, R. L. (1970). ERMAS: A beginning reading project for Mexican American children. *The National Elementary Principal*, 1, 80-84.
- Hudson-Ross, S., & Dong, Y. R. (1990). Literacy Learning as a reflection of language and culture: Chinese elementary school education. *The Reading Teacher*, 44, 110-123.
- Kaufman, M. (1968). Will instruction in reading Spanish affect reading ability in English? *Journal of Reading*, 11, 521-527.
- Koda, K. (1988). Cognitive process in second language reading: Transfer of L1 reading skills and strategies. *Second Language Research*, 4, 133-56.
- Koda, K. (1996). L2 word recognition research: A critical review. *The Modern Language Journal*, 80, 450-460.
- Modiano, N. (1968). National or mother tongue language in beginning reading? *Research in the Teaching of English*, 2, 32-43
- Olson, D. (1992). When a learner attempts to become literate in a second language, what is he or she attempting? The Forum. *TESL Canada Journal*, 20, 18-22.
- Rosen, C. L. (1970). *Assessment and relative effects of reading programs for Mexican Americans: A position paper*. [ED061 000]. Arlington, VA: ERIC Document Reproduction Services.
- Saunders, W. (1999). Successful transition to mainstream English: Effective strategies for

studying literature. Retrieved by Roessingh, August 6, 2002:
<http://www.cal.org/crede/pubs/edpractice/EDPR2.pdf>

Séror, J., & Chen, L. (2002, December). *An exploration of post-secondary immigrant students' perceptions of reading*. Paper presented at the meeting of the National Reading Conference, Miami, Florida

Yoes, D., Jr. (1975). Reading programs for Mexican-American children of Texas. *The Reading Teacher*, 20, 313-318, 323.

Immigration and Dropouts

Dei, G. J. S., Mazzuca, J., McIsaac, E., & Zine, J. (1997). *Reconstructing 'Dropout': A Critical Ethnography of the Dynamics of Black Students' Disengagement from School*. Toronto: University of Toronto Press.

Rumberger, R. W. (1995). Dropping out of middle school: A multilevel analysis of students and schools. *American Educational Research Journal*, 32, 583-625.

Toohey, Kelleen & Tracey M. Derwing (2006) Hidden losses: How demographics can encourage incorrect assumptions about ESL high school students' success. Paper name 06-11 at http://www.riim.metropolis.net/frameset_e.html Also to appear in *Alberta Journal of Educational Research*

Watt, D., & Roessingh, H. (1994). Some you win, most you lose: Tracking ESL dropout in high school (1988-1993). *English Quarterly*, 26(3), 5-7.

Watt, D., & Roessingh, H. (2001). The dynamics of ESL drop-out: Plus ça change... *Canadian Modern Language Review*, 58(2). <http://www.utpjournals.com/product/cmlr/582/582-Watt.html>

Zehr, M. A. (2003). Reports spotlight Latino dropout rates, college attendance. *Education week*, 22 (41), 12.

General Schooling Issues

Anderson, C. (1982). The search for school climate: A review of the research. *Review of Educational Research*, 53, 368-420.

Berliner, D. (2001)/ *Separate and unequal 15-year-olds*. Available on the Education Policy Studies Laboratory at <http://www.asu.edu/educ/eps/EPRU/articles/Berliner-PISAOp-Ed12-6-01.rtf>

Caplan, N., Choy, M.H., & Whitmore, J.K. (1992). Indochinese refugee families and academic

- achievement. *Scientific American*, 266 (2), 36-42.
- Churchill, S., and Kaprielian-Churchill, I. (1994). *The Pulse of the World: Refugees in Our Schools*. Toronto, Ont.: OISE Press (now University of Toronto Press).
- Collier, V.P. (1992). A synthesis of studies examining long-term language minority student data on academic achievement. *Bilingual Research Journal*, 16 (1-2), 187-212.
- Coelho, E. (1994). Social integration of immigrant and refugee children. In F. Genesee (Ed.), *Educating second language children* (pp. 301-327). Cambridge: Cambridge University Press.
- Cummins, J. (1996). *Negotiating identities: Education for empowerment in a diverse society*. Ontario, CA: California Association for Bilingual Education.
- Cummins, J. (1989). *Empowering minority students*. Sacramento, CA: California Association for Bilingual Education.
- ESL Consortium. (2002) *Growing Diversity: Settlement and Integration Services for Immigrant Children in a New Century: A Discussion Paper*. British Columbia School Trustees Association. <http://www.bcsta.org/pub/pubindex.htm>
- Frederickson, J. (Ed.) (1995). *Reclaiming our voices: Bilingual education critical pedagogy and praxis*. Ontario, CA: California Association for Bilingual Education.
- Garcia, E. (1994). *Understanding and meeting the challenge of student cultural diversity*. Boston: Houghton Mifflin.
- Genesee, F. (ed) (1994) *Educating Second-Language Children: The Whole Child, The Whole Curriculum, The Whole Community*. New York, NY: Cambridge University Press.
- Gunderson, L. (2000). Voices of the teenage diasporas. *Journal of Adolescent and Adult Literacy*, 43, 692-706.
- Hakuta, K. (1986). *Mirror of language: The debate on bilingualism*. New York: Basic Books.
- Kwak, K. (1991). *Second language learning in a multicultural society: A comparison between the learning of a dominant language and a heritage*. PhD thesis Queen's University, Kingston, ON, Canada.
- Latimer, J. (2000). *Demographic information: ESL review task force*. Calgary: Calgary Board of Education.
- Lucas, T. (1997) *Into, Through and Beyond Secondary School: Critical Transitions for Immigrant Youths*. Washington, D.C., and McHenry, Ill: Center for Applied Linguistics and Delta Systems.

- Mace-Matluck, J., Alexander-Kasparik, R., and Queen, R. (1998) *Through the Golden Door: Educational Approaches for Immigrant Adolescents With Limited Schooling*. Washington, DC: Center for Applied Linguistics.
- Moll, L. (1992). Bilingual classroom studies and community analysis: Some recent trends. *Educational Researcher*, 21(2), 20-24.
- Ngo, H.V. (2004) *Immigrant Children In Focus: A Map of Needs, Strategies and Resources*. Calgary: Coalition For Equal Access To Education. <http://www.eslaction.com/>; email: ceae@telus.net
- Oakes, J. (1985). *Keeping track: How schools structure inequality*. New Haven: Yale University Press.
- Ogbu, J. (1993). Variability in minority school performance: A problem in search of an explanation. In E. Jacob & C. Jordan (Eds.), *Minority education: Anthropological perspectives* (pp. 83-111). Norwood, NJ: Ablex.
- Rutter, J. (1994) *Refugee Children in the Classroom*. Stoke-on-Trent, England: Trentham Books.
- Waxman, H.C., Gray, J.P., & Padron, Y.N. (2003). *Review of research on educational resilience*. Santa Cruz, California: Center for research on education, diversity, and excellence.
- Worswick, C. (2001) *School performance of the children of immigrants in Canada, 1994-98*. Ottawa: Statistics Canada.
<http://www.statcan.ca:8096/bsolc/english/bsolc?catno=11F0019M2001178>
- Yau, M. (1995) *Refugee Students in Toronto Schools: An Exploratory Study*. Toronto: Toronto Board of Education.

Programs

- Auerbach, E. R. (1993) Reexamining English only in the ESL classroom. *TESOL Quarterly*, 27, 9-29.
- Cazabon, M. T., Nicoladis, E., & Lambert, W. E. (1998). *Becoming bilingual in the Amigo two-way immersion program*. Santa Cruz, CA: University of California at Santa Cruz. Available at <http://repositories.cdlib.org/crede/rschrpts/rr03>
- Collier, V.P. (1992a). "The Canadian bilingual immersion debate: A synthesis of research findings." *Studies in Second Language Acquisition*, 14, 87-97.
- Community Social Planning Council of Toronto (2005). *Renewing Toronto's ESL Programs: charting a course towards more effective ESL program delivery*. Toronto: Community Social Planning Council of Toronto.

- Genesee, F. (ed) (1999) Program Alternatives For Linguistically Diverse Students. Center For Research On Education, Diversity, & Excellence.
<http://crede.ucsc.edu/products/print/eprs/epr1.shtml>
- Genesee, F. (1987). *Learning through two languages: Studies of immersion and bilingual education*. Cambridge, MA: Newbury House.
- Gersten, R., Woodward, J., & Schneider, S. (1992). Bilingual immersion: A longitudinal evaluation of the El Paso program. *READ*, ERIC Document Reproductions, p. 1-42.
- Greene, J. P. (1998). A meta-analysis of the effectiveness of bilingual education. Austin, TX: University of Texas,
<http://ourworld.compuserve.com/homepages/jwcrawford/greene.htm>.
- Gunderson, L. (2004). The language, literacy, achievement, and social consequences of English-Only programs for immigrant students. In Fairbanks, C.M., Worthy, J., Maloch, B., Hoffman, J.V., & Schallert, D.L. (Eds.), *53rd yearbook of the National Reading Conference* (pp. 1-27). Milwaukee: National Reading Conference.
- Hernandez-Chavez, E. (1984). The inadequacy of English immersion education as an educational approach for language minority students in the United States. In *Studies on immersion education: A collection for United States educators* (pp. 144-183). Sacramento, CA: California Department of Education
- Kouritzin, G. S. (2004). Programs, plans, and practices in schools with reputations for ESL student success. *Canadian Modern Language Review*, 60(4), 481-499.
- Krashen, S. (1999). *Why Malherbe (1946) is NOT evidence against bilingual education*. Accessed on January 8, 2004 at
<http://ourworld.compuserve.com/homepages/JWCRAWFORD/Krashen4.htm>.
- Mackey, W. F. (1972). *Bilingual education in a binational school*. Rowley, MA: Newbury House.
- Minicucci, C., & Olsen, L. (1992). *Programs for secondary limited English proficient students: A California study*. Washington, DC: NCBE.
- Ngo, H.V. (2001) *English as a Second Language Education: Context, Current Responses and Recommendations for New Directions*. Calgary: Coalition For Equal Access To Education. <http://www.eslaction.com/>; email: ceae@telus.net
- Ngo, H.V. (2003) *Toward Innovative Vision for Quality, Equitable ESL Education: Final Report*. Calgary: Coalition For Equal Access To Education. <http://www.eslaction.com/>; email: ceae@telus.net

- Ramirez, J. D., Yuen, S. D., & Ramey, D. R. (1991). *Executive summary of final report: Longitudinal study of structured English immersion strategy early-exit and late-exit transitional bilingual education program for language minority students*. San Mateo, CA: Aguirre International.
- Roessingh, H. (2004). Effective high school ESL programs: A synthesis and meta-analysis. *Canadian Modern Language Review*, 60(5), 611-636.
- Rossell, C. H. (1998) *Mystery on the bilingual express: A critique of the Thomas and Collier study*. Accessed on January 8, 2004, <http://www.ceousa.org/READ/collier.html>.
- Rossell, C., & Baker, K. (1996). The educational effectiveness of bilingual education. *Research in the Teaching of English*, 30, 7-74.
- Spencer, D. (1988). "Transitional bilingual education and the socialization of immigrants." *Harvard Educational Review*, 58, 133-153.
- Thomas, W.P. & Collier, V.P. (2002). *A national study of school effectiveness for language minority students' long-term academic achievement*. Santa Cruz, CA: Center for Research on Education, Diversity, & Excellence.
http://www.crede.ucsc.edu/research/llaa/1.1_final.html
- Walqui, A. (2000) *Access and Engagement: Program Design and Instructional Approaches for Immigrant Students in Secondary School*. Washington, DC: Center for Applied Linguistics.
- Willig, A. (1985). A meta-analysis of selected studies on the effectiveness of bilingual education. *Review of educational research*, 55, 269-317.